



New York City Campaign Finance Board

유권자 안내서

제 23 시의회 선거구 (퀸즈)

2015년 11월 3일 · 본선거

中文版請見反面



안녕하세요

11월 3일 선거에서 제 23 시의회 선거구 유권자들은 올해 여름 공석이 된 시의원직 자리를 새로 맡을 후보를 선택해야 합니다.

또한, 퀸즈를 비롯해 뉴욕시 각 보로에 사는 유권자들은 이날 지방검사나 판사와 같은 선출직 공직자를 뽑아야 합니다. 이 유권자 안내서는 **제23선거구 보궐선거**에 출마한 후보들의 프로필과 투표에 대한 전반적인 정보를 담고 있습니다.

우편으로 이 안내서를 받으셨다면 귀하가 제 23 시의회 선거구에 속한 유권자임을 의미하며, 또 이에 따라 이번에 개최되는 시의원 보궐선거에서 투표할 수 있습니다.

온라인 유권자 안내서를 참조하면 귀하의 선거구에 해당하는 모든 경선에 대한 맞춤형 정보를 확인하실 수 있습니다. 꼭 www.nyccfb.info/voterguide를 방문하세요. QPTV와 공동 제작한 NYC Votes 유권자 안내 프로그램을 시청하는 것도 잊지 마세요. 10월 19일 (오후 6:30), 10월 22일 (오전 10:00), 10월 29일 (오전 10:00) 그리고 10월 30일 (오후 9:00)에 방영됩니다. 본 안내서 4페이지에 방영 날짜, 시간 그리고 QPTV 채널에 대한 더 자세한 정보가 있습니다.

제23선거구에서 귀하의 목소리가 들리도록 11월 3일 꼭 투표하세요!

어디에서 투표해야 하나요?

온라인 투표소 찾기 서비스 (nyc.pollsitetlocator.com)를 사용하면 귀하의 투표소가 어디 있는지 알아볼 수 있습니다. 아니면 유권자 상담전화(866-VOTE-NYC)나 보로 선관위 사무실로 문의하세요.

뉴욕시 선거에 대한 최신 정보를 받아보세요. 트위터에서 @NYCVotes를 팔로우 하거나 페이스북 페이지(www.facebook.com/nycvotes)를 лай크하세요!

차례

유권자의 권리	3
후보자 프로필	5
자주 묻는 질문.....	6
뉴욕시 선거재정위원회.....	7
투표방법	8

뉴욕시 선거관리위원회

유권자 등록, 부재자투표, 선거관리요원 지원과 같은 절차에 대한 질문이 있으시다고요? 선거와 관련해 도움이 필요하시면 뉴욕시 선거관리위원회를 찾으세요. 선관위 사이트(www.vote.nyc.ny.us)를 방문하거나 유권자 상담전화로 연락하시면 됩니다. 아니면 보로 선관위 사무실에 직접 들러서 문의하세요.

본부 사무실

32-42 Broadway, 7th Floor
New York, NY 10004

(212) 487-5400

근무시간: 오전 9시~오후 5시

퀸즈

126-06 Queens Boulevard
Kew Gardens, NY 11415

(718) 730-6730

근무시간: 오전 9시~오후 5시

유권자 상담전화

866-VOTE-NYC
(866-868-3692)

청각장애인 전용 번호
(212) 487-5496

유권자의 권리

다음 사항에 해당한다면 귀하는 예비선거에서 투표할 권리가 있습니다:

- 등록 유권자이며 예비선거를 개최하는 정당에 등록 당원입니다.
- 선거일 오후 9시 전까지 투표소 안에 도착했습니다.

다음 사항에 해당한다면 귀하는 본선거에서 투표할 권리가 있습니다:

- 등록 유권자입니다.
- 선거일 오후 9시 전까지 투표소 안에 도착했습니다.

모든 선거에서 귀하는 다음과 같은 권리를 행사할 수 있습니다:

- 투표하는데 도움이 필요하시면 교육과정을 거친 선거관리요원을 포함해 귀하가 원하는 사람의 도움을 받을 수 있습니다(단 고용주나 노조대표는 제외). 또한 선관위는 통역사가 필요한 유권자들을 위해 특정 투표소에 통역사를 배치했습니다. 어느 투표소에서 어떤 언어로 통역 서비스를 받을 수 있는지 알려면 866-VOTE-NYC (866-868-3692)로 문의하십시오.
- 선거관리요원에게 투표방법에 대해 질문할 수 있습니다.
- 이 유권자 안내서를 포함하여 귀하가 원하는 자료를 투표소에 가지고 갈 수 있습니다. (단 투표를 마친 후에는 그 자료를 다시 가져 가십시오.)
- 투표기가 고장 나더라도 투표할 수 있습니다.
- 투표소 유권자 명부에 귀하의 이름이 없다면 선서투표용지(affidavit ballot)로 투표할 수 있습니다.

현재 주소에 해당하는 투표소에서 처음으로 투표하는 것이라면 신분증을 제시해야 할 수도 있습니다.

- 다음과 같은 신분증이나 문서를 보여주시면 됩니다: 사진이 부착된 유효한 신분증, 현 유틸리티 청구서, 은행 명세서, 봉급 지급 수표나 자신의 이름과 주소가 명기돼 있는 정부 발급 문서, 등.
- 신분증을 제시할 수 없거나 그러기를 원치 않는다면 선서투표용지를 사용해 투표할 수 있습니다.

이 유권자 안내서에 대하여

이 유권자 안내서는 선거재정위원회가 제작했습니다. 이 안내서는 인쇄 시기를 기준으로 선거 투표용지에 게재될 것이라 예상되는 모든 후보를 소개하고 있습니다. 이는 특정 후보가 본인 프로필을 제시간에 제출하지 않았더라도 마찬가지입니다. 후보들은 법적 이유로 선거 당일 전까지 투표용지에서 제외될 수 있기 때문에, 이 안내서가 소개하는 후보 중 일부는 선거 당일 투표용지에 없을 수 있습니다. 선거에 관련된 최신 정보를 원하시면 온라인 유권자 안내서(www.nycfb.info/voterguide)를 참조하십시오. 선관위 웹사이트(nyc.pollsitelocator.com)에 있는 투표소 찾기 기능을 사용하면 귀하 선거구의 샘플 투표용지를 확인하실 수 있습니다.

다가오는 선거 일정

10월 14일

- 주소변경신청 마감일

10월 23일

- 군인투표 신청서 우편 접수 마감일

10월 27일

- 부재자투표 신청서 우편 접수 마감일

11월 2일

- 군인투표 및 부재자투표 신청서 직접 접수 마감일 (오전 9시~오후 5시)
- 군인 및 부재자 투표용지 우편 접수 마감일

11월 3일

- 본선거 - 투표소 운영시간은 오전 6시부터 오후 9시까지입니다
- 부재자 투표용지 직접 접수 마감일 (오전 9시~오후 9시)

본 안내서에 있는 프로필과 사진은 각 후보가 선거재정위원회에 직접 제출한 것입니다. 모든 후보는 프로필에 기재한 정보가 그들이 알고 있는 한에서 사실이라는 진술서에 서명했습니다. 선거재정위원회는 후보가 제공한 정보를 그대로 번역하였고 명백한 오자와 탈자를 교정하는 것을 제외하고는 그 내용을 편집하지 않습니다. 후보자 프로필에 나타나는 견해들은 뉴욕시 선거재정위원회의 견해를 대변하지 않습니다.

제23선거구는 다음 지역을 포함합니다



제23선거구는 엘리펀드파크, 베이사이드, 벨로즈, 커닝햄파크, 더글라스톤, 프레쉬메도우, 글렌오크, 홀리스, 홀리스힐, 홀리스우드, 자메이카 에스테이트, 리틀넥 그리고 퀸즈빌리지 지역 일부를 아우릅니다.

2015년 본선거 · 제 23 시의회 선거구

시의회는 뉴욕시 정부의 의회 또는 입법부입니다. 시의회는 지역법 통과와 토지사용에 대한 결정, 시 기구에 대한 조사와 감독, 그리고 시 예산의 승인을 담당합니다. 각 시의원은 51개의 뉴욕시 의회 지역구 중 하나를 대표합니다. 시의원의 기본 연봉은 \$112,500입니다. 시의회 지도자들과 위원장들은 추가급여를 받습니다. 시의회 의원은 의원직 이외에 다른 직업을 가질 수 있습니다.

후보

BARRY GRODENCHIK (D)

JOSEPH CONCANNON (R, C, REF)

REBECCA LYNCH (WF)

정당 D = 민주당 R = 공화당 C = 보수당 WF = 근로가정당 REF = 개혁당

NYC VOTES 유권자 안내 프로그램을 꼭 시청하세요!

NYC Votes 캠페인이 QPTV와 공동으로 제작한 제 23 시의회 선거구 유권자 안내 프로그램을 놓치지 마세요. 11월 3일 선거에서 현명한 결정을 내릴 수 있도록 각 후보의 소견을 직접 들으세요!

10월19일, 월요일 오후 6:30

10월22일, 목요일 오전 10:00

10월29일, 목요일 오전 10:00

10월30일, 금요일 오후 9:00

TWC 34 & 1995

RCN 82

FiOS 34



BARRY GRODENCHIK (D)

소속정당: 민주당

현재 직업: 멜린다 카츠 퀸즈 보로장 사무실 - 커뮤니티 운영위원회 총책임자

경력: 헬렌 마살 전 퀸즈 보로장 역임 시 퀸즈 부보로장; 뉴욕주 하원의원; 클레어 셸먼 전 퀸즈 보로장 사무실 - 최고행정책임자

학력: 빙햄튼 뉴욕주립대 -역사학 및 경제학 학사

소속 단체: 베리는 여러 지역 단체의 일원인 것을 자랑스럽게 여깁니다 - 브노스 말카 아카데미, 대만 협회, 한인회, 남동부 퀸즈 지역 파트너십, 유대인 빈곤퇴치를 위한 메트로폴리탄 협회, 등

공직 경험: 헬렌 마살 전 퀸즈 보로장 역임 시 퀸즈 부보로장; 뉴욕주 하원의원; 클레어 셸먼 전 퀸즈 보로장 사무실 - 최고행정책임자



1. 만약 당선된다면 당신은 제23선거구에서 어떤 안건을 가장 우선으로 다룰 것입니까?

우수한 우리 지역 학교들을 지켜내는 것이 가장 중요한 이슈라고 생각합니다. 퀸즈 동부에서 공립학교를 나온 사람으로서 저는 우리 아이들이 성공하는 데 필요한 지원을 힘닿는 데까지 해주어야 한다고 믿습니다.

2. 당선된다면 또 어떤 문제를 다루겠습니까?

교육과 더불어 치안과 삶의 질이 가장 중요한 이슈입니다. 시정부는 너무 오랫동안 퀸즈 동부를 무시해 왔습니다. 저는 우리 지역사회를 이루는 중산층 가정, 주택 소유주, 세입자 그리고 소규모 사업가를 위해 목소리를 높여겠습니다.

3. 왜 당신이 이 직책에 적임자라고 생각합니까?

우리 선거구와 지역 사회를 저보다 잘 이해하는 사람도 없고, 저보다 경력이 뛰어난 사람도 없습니다. 저는 뉴욕주 하원, 퀸즈 보로장 사무실 그리고 커뮤니티 운영 위원회와 단체에서 퀸즈 가정들을 위해 일하는 데 제 인생을 바쳤습니다. 저는 우리가 중요하게 여기는 문제들을 해결하기 위해 그 누구보다 온 힘을 다해 싸울 것입니다. 저만큼 성과를 낼 수 있는 사람은 없다고 자신합니다.

본 홍보물은 후보가 제출한 내용을 그대로 번역한 것입니다. 이 후보는 선거 비용 지원 프로그램에 참여합니다.

✉ steve@barrygrodenchik.com | 🌐 www.barrygrodenchik.com | 📘 [bgrodenchik](https://www.facebook.com/bgrodenchik) | 🗣️ [BarryGrodenchik](https://www.youtube.com/channel/UCBarryGrodenchik)

JOSEPH CONCANNON (R, C, REF)

소속정당: 공화당

현재 직업: 인테그리스 보안 LLC - 최고 경영자

경력: 뉴욕경찰 경감, 미 공군 참전군인, 파밍데일 뉴욕주립대 교수, 보안 허가 조사관 (미 연방정부 기관 계약자)

학력: 공공행정 석사학; 정치학 및 공공행정 학사; 존 제이 응용범죄대학

소속 조직: 명예 회장 - 인프라가드 뉴욕 메트로 회원 연맹 (FBI 협력 사업)

공직 경험: 루디 줄리아니 전 시장 임기 시 공공안전 부책임자



2. 그 외에 어떤 문제가 중요하다고 생각합니까?

시의원으로서 저는 일자리 창출에 힘쓰고 지역 경제인들과 긴밀하게 협력할 것입니다. 사업환경을 어렵게 만들고 일자리를 없애는 세금과 규정에 맞서 싸우겠습니다. 특히 전문기술직에 대한 직업 훈련 프로그램을 다시 활성화해야 한다고 생각합니다. 지역 학교 중 일부는 효율적으로 운영되지도, 필요한 지원을 받지 못하고 있습니다. 이런 상황을 더는 보고만 있을 수 없습니다. 저는 우리 학교들이 필요로 하는 재정을 확보해 교사들이 시험 위주의 교육이 아닌 참된 교육을 실현할 수 있도록 돕겠습니다. 우리 자녀들이 세계 경제를 이끌어가는 인재로 키우려면 우리 지역이 STEM 교육의 선두자가 되어야 합니다.

3. 왜 당신이 이 직책에 적임자라고 생각합니까?

인테그리스 안보의 최고 경영자로서, 또 뉴욕경찰에서 25년 근무한 경력을 가진 사람으로서 저는 민간 및 공공 부문 둘 다에서 경력을 쌓았습니다. 또한 줄리아니 전 시장이 임명한 공공안전 부책임자로서 저는 치안 수석 분석가로 근무한 독특한 경험도 갖고 있습니다. 저는 뉴욕시의 치안을 유지하는 데 필요한 능력을 갖춘 사람입니다.

본 홍보물은 후보가 제출한 내용을 그대로 번역한 것입니다. 이 후보는 선거 비용 지원 프로그램에 참여합니다.

✉ info@joe4ny.org | 🌐 www.Joe4NY.org | 📘 [Joe-Concannon-1584087468509017](https://www.facebook.com/Joe-Concannon-1584087468509017) | 🗣️ [Joe_4_NY](https://www.youtube.com/channel/UCJoe4NY)

REBECCA LYNCH (WF)

소속정당: 민주당

현재 직업: 공무원

경력: 뉴욕시 사회복지 서비스국 부국장

학력: 플러싱 타운센드 헤리스 고등학교 졸업; 리틀넥 M.S. 67; 벨로즈 P.S. 186. 콜비 칼리지 정치학 학사 수료

소속 단체: 전 민주당 지구 위원장; 엘리너 루스벨트 정기 민주당 클럽 전 운영 임원; 리틀넥 사무엘 필드 Y 전 위원회 임원; 엘리 폰드 환경 센터 전 위원회 임원

공직 경험: 뉴욕시 사회복지 서비스국 부국장



얼어 주는지 잘 압니다. 우리 지역에 훌륭한 학교들이 있는 것은 사실이지만, 아직 필요한 만큼 다 있는 것은 아닙니다. 당선된다면 저는 학급 과밀화 문제를 해결하고 우리 지역에 고등학교를 새로 창립하도록 싸우겠습니다.

2. 그 외에 어떤 문제가 중요하다고 생각합니까?

우리 지역에서 태어나고, 자라고, 사는 여성으로서 저는 보통 가정들과 노인분들이 경제적 부담 없이 계속 우리 곁에서 살 수 있어야 한다고 굳게 믿습니다. 이를 위해 저는 계속 올라가기만 하는 임대료, 콘도/코압 세금 및 수도세에 맞서 싸울 것입니다. 또, 지역 단체들과 노인센터가 계속해서 필수적인 서비스를 제공할 수 있도록 재정지원을 늘리기 위해 최선을 다하겠습니다.

3. 왜 당신이 이 직책에 적임자라고 생각합니까?

우리 지역은 주민 모두를 위해 결과를 낼 수 있는 강인하고 효율적인 대표가 필요합니다. 사회복지 서비스국 부국장으로서 저는 관료적 형식주의를 극복하고 퀸즈 주민들이 필요로 하는 서비스를 제공하기 위해 뉴욕시 기관들과 협력했습니다. 또한, 뉴욕시 5개 보로에 사는 가정들의 삶의 질을 개선하는 정책의 수립을 위해 일했습니다. 저는 뉴욕시 정부가 어떻게 돌아가는지 잘 압니다. 우리 지역이 앞으로도 가정을 이루고 일하기 좋은 곳으로 남을 수 있도록 시 정부에서 필요한 지원과 관심을 얻어 내겠습니다.

본 홍보물은 후보가 제출한 내용을 그대로 번역한 것입니다. 이 후보는 선거 비용 지원 프로그램에 참여합니다.

✉ rebeccalynch.nyc@gmail.com | 🌐 www.rebeccalynch.nyc | 📘 [RebeccaLynchNYC](https://www.facebook.com/RebeccaLynchNYC) | 🗣️ [rebeccalynchnyc](https://www.youtube.com/channel/UCrebeccalynchnyc)

투표에 대한 질문

예비선거가 무엇인가요?

예비선거는 한 명 이상의 후보가 정당의 공천을 받기 원하고 이에 필요한 모든 절차를 마쳤을 때 열리는 선거입니다. 예비선거 당선자는 11월에 있는 본선거에서 그 당의 후보로 출마하게 됩니다. 정당의 공천을 원하는 후보가 단 한 명밖에 없으면 그 당은 해당 공직에 대한 예비선거를 열지 않습니다.

내가 예비선거에서 투표할 수 있나요?

마감일 전까지 예비선거를 치르는 정당에 당원 가입을 마친 유권자라면 예비선거에서 투표할 수 있습니다. 하지만 뉴욕주 정당 규칙에 따라 특정 예비선거에서는 등록 당원이 아닌 유권자에게도 투표권이 주어집니다. 선거관리위원회에 문의하시면 투표권이 있는지 확인할 수 있습니다.

예비선거 결선투표가 무엇인가요? 나에게 투표권이 있나요?

시장, 공익옹호관 또는 감사관처럼 시 전체를 대표하는 공직의 경우, 예비선거에 출마한 후보 가운데 최소 40%를 득표한 사람이 없으면 가장 높은 득표율을 얻은 두 후보 간 결선투표를 치르게 됩니다. 정당이 치른 예비선거에 투표권이 있었다면 그 정당이 치르는 예비선거 결선투표에서 투표할 수 있습니다.

본선거는 무엇인가요? 나에게 투표권이 있나요?

본선거에서는 각 정당을 대표하는 후보들이 공직 당선을 놓고 서로 경쟁합니다. 모든 유권자는 자신이 어느 정당에 가입했는지와 무관하게 자신이 원하는 후보에게 투표할 수 있습니다. 주민투표안에 대해서는 찬성("yes") 또는 반대("no")표를 행사할 수 있습니다. 마감일 전까지 유권자 등록을 마치기만 했다면 본선거에서 투표할 수 있습니다.

특별선거가 무엇인가요? 나에게 투표권이 있나요?

특별선거는 임기 중 선출직 공직자의 사퇴 또는 다른 이유로 직위가 공석이 되어 이를 메우기 위해 치러지는 보궐선거를 뜻합니다. 이런 경우, 임기가 끝날 때까지 직위를 맡을 공직자를 선출하기 위해 이른 시일 내에 특별선거가 시행됩니다. 특별선거가 치러지는 선거구에 거주하고 마감일 전까지 등록을 마쳤다면 특별선거에서 투표할 수 있습니다.

주민투표가 무엇인가요?

주민투표는 투표를 통해 유권자에게 특정한 안건에 대한 결정권을 주는 제도입니다. 주민투표에 부쳐지는 사안 중에는 뉴욕주 헌법 및 뉴욕시 헌장에 대한 개정안이나 채권과 관련된 안건 등이 있습니다. 때로는 특정 안건에 대한 주민투표를 시행하기 위해 시민 개인이나 단체가 청원서를 제출하기도 합니다.

내 유권자 등록이 만료되었을 수 있나요?

유권자 등록은 만료하지 않습니다. 그러나 최근 두 번의 연방선거에서 투표하지 않았거나 이사한 다음 선관위에 주소변경 신청을 하지 않았다면 비활성 유권자로 분류되었을 수 있습니다. 이런 경우 올바른 투표소에 가더라도 유권자 명부에 자신의 이름이 없을 수 있습니다. 하지만 선서투표용지(affidavit ballot)를 사용해 투표하면 되니 걱정하지 마십시오.

마지막으로 투표한 다음 뉴욕시 내에서 이사했다면 어떻게 해야 하나요?

뉴욕주 법에 따라 이사를 하면 25일 이내에 선관위에 주소변경 신청을 해야 합니다. 유권자 등록 신청서를 새로 제출하시면 되는데, "Voting information that has changed" 칸을 포함하여 모든 내용을 빠짐없이 써넣으십시오. 전 주소와 새로운 주소를 기입하고 당원으로 가입하고자 하는 정당을 표시한 다음 (과거에 유권자 등록을 했을 때 이미 당원 등록을 했더라도 다시 해야 합니다) 다른 기재사항도 빠짐없이 기입하십시오. 이사한 다음 마감일 전까지 선관위에 주소변경 신청을 하지 못했다면 새 주소에 해당하는 투표소에 가서 선서투표용지(affidavit ballot)로 투표하십시오. 866-VOTE-NYC(866-868-3692)로 전화하시면 주소변경 신청이 등록되었는지 알아볼 수 있습니다.

투표소에 갔는데 유권자 명부에서 내 이름을 찾지 못하면 어떻게 하나요?

우선 본인 주소에 해당하는 어셈블리 지구와 선거구에 해당하는 줄에 섰는지 확인하십시오. 어셈블리 지구와 선거구 번호는 이 안내서의 우편 라벨과 선관위에서 8월마다 모든 유권자에게 발송하는 우편엽서에 인쇄되어 있습니다. 또는 선거관리 위원에게 도움을 청하거나 선관위 웹사이트에 있는 투표소 확인 기능을 사용하십시오.

본인의 주소에 해당하는 줄에 섰는데도 유권자 명부에서 자신의 이름을 찾을 수 없다면 귀하의 유권자 등록신청서가 아직 선관위에 접수되지 않았기 때문일 수 있습니다. 그렇더라도 귀하가 투표 자격이 있다고 믿는다면 얼마든지 투표할 수 있습니다. 선거관리위원회에 선서투표용지(affidavit ballot)를 달라고 요청하신 후, 요원이 알려주는 방법대로 투표하시면 됩니다. 선거가 끝난 후 선관위는 제반 기록을 확인하여 귀하의 투표자격이 확인되면 이를 유효표로 인정하게 됩니다. 그렇지 않을 때에는 이 사실을 알리는 통보지와 미래 선거를 위한 유권자 등록신청서를 우편으로 보내드립니다.

어디에서 투표해야 하나요?

유권자 등록을 한 다음 2~3주 내에 받게 되는 유권자 카드를 참조하십시오. 이 카드는 귀하의 투표소에 대한 정보를 담고 있습니다. 또한 선관위 웹사이트에서 투표소 찾기 서비스를 통해 자신의 투표소가 어디 있는지 알아볼 수 있습니다.

선거 당일 투표소에 갈 수 없다면 어떻게 해야 하나요?

다음과 같은 이유로 선거 당일 투표소에 가지 못한다면 부재자 투표를 할 수 있습니다: 선거 당일 뉴욕시나 미국에 있지 않은 경우; 일시적 또는 고질적인 질병이나 장애가 있는 경우; 입원한 경우; 질병이나 장애가 있는 사람을 돌보아야 하는 경우; 재향군인병원, 유치장 및 감옥에 구금된 경우; 대배심의 결정을 앞두고 있거나 중범죄가 아닌 혐의에 대해 유죄 판결을 받고 감옥에서 형을 살고 있는 경우.

부재자 투표는 우편으로 하거나 선관위 사무실에 들러 직접투표를 통해 할 수 있습니다:

- 우편으로 부재자 투표를 하시려면 866-VOTE-NYC(866-868-3692)에 전화해 부재자 투표 신청서를 요청하거나 선관위 웹사이트(www.vote.nyc.ny.us)에서 직접 다운로드 받으십시오. 이를 작성해 귀하가 사는 보로의 선관위 사무실에 마감일 전까지 우편으로 보내시면 부재자 투표용지를 보내드릴 것입니다. 받으신 투표용지를 기입해 보로 선관위 사무실로 마감일까지 우편으로 보내시면 됩니다.
- 부재자 직접투표는 투표용지 제작이 끝난 시점(늦어도 선거일 32일 전)부터 선거 당일까지 할 수 있습니다. 주중(월~금)과 선거일 전 주말에는 오전 9시부터 오후 5시까지, 그리고 선거 당일에는 오전 9시부터 오후 9시까지 귀하의 보로 선관위 사무실에서 투표하시면 됩니다.

참고하세요: 만약 부재자 투표용지 신청기한이 지났거나 사고 또는 갑작스러운 발병으로 선거 당일 투표소에 가지 못하게 된다면 귀하를 대신해 부재자 투표용지를 배부받는 것을 허락한다는 위임장을 소지한 대리인을 보로 선관위 사무실로 보내십시오. 이렇게 인편을 통해 전해 받은 부재자 투표 신청서와 투표용지를 빠짐없이 기입하시고 반드시 선거일 오후 9시까지 보로 선관위 사무실로 제출하십시오.

이번 선거에 어떤 경선이 있는지 잘 모르겠습니다. 어디서 알아볼 수 있나요?

뉴욕시 온라인 유권자 안내서(www.nycfcfb.info/voterguide)를 참조하시면 이번 예비선거에 출마한 후보들과 주민투표안에 대한 정보를 찾을 수 있습니다. 시장 및 시의원 경선과 같은 지역 경선이 있거나 뉴욕시 주민투표가 있는 선거 해에는 인쇄판 유권자 안내서가 유권자들에게 우편으로 배송됩니다.

나는 중범죄 유죄 판결을 받은 적이 있습니다. 나에게 투표권이 있나요?

만약 중범죄 유죄 판결을 받은 적이 있더라도 선고받은 실형과 집행유예를 다 마치고 나면 유권자 등록을 하고 투표할 수 있습니다. 더 자세한 내용은 <유권자 등록에 대한 질문>을 참조하십시오.

나는 현재 노숙자입니다. 나에게 투표권이 있나요?

유권자 등록을 하신다면 투표할 수 있습니다. <유권자 등록에 대한 질문>에 있는 등록 절차를 참조하십시오.

투표하려면 신분증을 제시해야 하나요?

대부분은 투표하는 데 신분증이 필요하지 않습니다. 하지만 만약 처음 투표하는 것이라면 자신의 신분을 증명하기 위해 사진이 첨부된 신분증을 제시해야 할 수도 있습니다.

나는 등록 유권자입니다. 하지만 내 주소에 해당하는 투표소에 갔는데 유권자 명부에 내 이름이 없습니다. 그래도 투표할 수 있나요?

네, 투표하실 수 있습니다. 올바른 투표소에 갔는데도 유권자 명부에 자신의 이름이 없다면 선서투표용지(affidavit ballot)를 사용해 투표할 수 있습니다. 단, 선거관리위원회에 선서투표용지를 요청하기에 앞서 투표소 찾기 서비스를 이용해 자신의 주소에 해당하는 투표소에 왔는지 마지막으로 한 번 더 확인하십시오. 선거가 끝난 다음 선관위는 제반 기록을 확인할 것입니다. 귀하의 투표자격이 확인되면 이를 유효표로 인정하고, 그렇지 않을 경우에는 이 사실을 알리는 통보지와 다음 선거에서 투표할 수 있도록 유권자 등록 신청서를 우편으로 보내드립니다.

유권자 등록에 대한 질문

유권자 등록은 어떻게 하나요?

유권자 등록 신청서를 작성한 다음 뉴욕시 선거관리위원회(BOE)에 제출하십시오. 우편으로 보내셔도, 또 직접 사무실에 들러 접수하셔도 됩니다. 등록 신청서는 선관위 웹사이트(www.nycfcfb.info)에서 다운로드 받거나, 보로 선관위 사무실을 비롯한 여러 뉴욕시 소속 기관의 주민 서비스 사무실에서 배부받을 수도 있으며, 866-VOTE-NYC(866-868-3692; 청각 장애인을 위한 번호는 212-487-5496)로 전화해 우편 배송을 요청할 수도 있습니다. 온라인 유권자 등록 또한 가능합니다 (아래 내용을 참조하십시오). 신청서를 우편으로 보내거나 직접 제출하실 경우 늦어도 투표하기 원하는 선거 25일 전까지 접수를 마쳐야 합니다 (우편접수 경우에는 25일 전날까지의 소인이 필요합니다).

온라인으로 유권자 등록을 할 수 있나요?

차량관리국(DMV)을 통해 온라인으로 유권자 등록을 할 수 있습니다. 하지만 이 서비스를 이용하려면 유효한 뉴욕주 신분증이 필요합니다. 차량관리국 웹사이트를 방문해 계정을 만든 다음 유권자 등록을 하십시오: <http://dmv.ny.gov/more-info/electronic-voterregistration-application>.

내가 등록 유권자인지 잘 모르겠습니다. 어떻게 확인할 수 있나요?

자신의 유권자 등록 여부를 확인하려면 유권자 등록 확인 서비스 (<http://voterlookup.elections.state.ny.us>)를 이용하시거나 상담전화 866-VOTE-NYC (866-868-3692; 청각 장애인을 위한 번호는 212-487-5496)로 문의하십시오.

내 유권자 등록이 만료되었을 수도 있나요?

유권자 등록은 만료하지 않습니다. 그러나 최근 두 번의 연방선거에서 투표하지 않았거나 이사한 다음 선관위에 주소 변경 신청을 하지 않았다면 비활성 유권자로 분류되었을 수 있습니다.

마지막으로 투표한 다음 뉴욕시 내에서 이사했다면 어떻게 해야 하나요?

뉴욕주 법에 따라 이사를 하면 25일 이내에 선관위에 주소변경 신청을 해야 합니다. 유권자 등록 신청서를 새로 제출하시면 되는데, "Voting information that has changed" 칸을 포함하여 모든 내용을 빠짐없이 써넣으십시오. 전 주소와

새로운 주소를 기입하고 당원으로 가입하고자 하는 정당을 표시한 다음 (과거에 유권자 등록을 했을 때 이미 당원 등록을 했더라도 다시 해야 합니다) 다른 기재사항도 빠짐없이 기입하십시오. 이사한 다음 마감일 전까지 선관위에 주소변경 신청을 하지 못했다면 새 주소에 해당하는 투표소에 가서 선서투표용지 (affidavit ballot)로 투표하십시오. 866-VOTE-NYC(866-868-3692)로 전화하시면 주소변경 신청이 등록되었는지 알아볼 수 있습니다.

나는 현재 노숙자입니다. 유권자 등록을 하고 투표할 수 있습니까?

네. 귀하는 유권자 등록을 하고 또 투표할 권리가 있습니다. 유권자 등록 신청서를 작성하실 때 주소란에 귀하를 찾을 수 있는 위치(예: "센트럴 파크 86가에 있는 벤치")를 써넣으십시오. 이 위치를 기반으로 투표소가 지정될 것입니다. 우편물 주소로는 노숙자 쉼터, P.O. Box 또는 가족의 주소를 써넣으십시오. 이곳으로 유권자 카드가 발송될 것입니다.

중범죄 유죄 판결을 받았어도 유권자 등록을 하고 투표할 수 있나요?

중범죄 유죄 판결을 받았고 그로 인해 현재 다음과 같은 상황에 처해 있다면 유권자 등록이나 투표를 할 수 없습니다:

- 실형을 선고받아 수감 중임.
- 가석방 보호관찰을 받고 있음.

중범죄 유죄 판결을 받았으나 현재 다음과 같은 상황이라면 유권자 등록이나 투표를 할 수 있습니다:

- 보호관찰을 선고받았음.
- 실형을 선고받지 않았거나 실형이 중단되었음.
- 실형 기간을 다 마쳤음. 이 경우 유권자 등록 신청을 다시 하기만 하면 됩니다.
- 가석방된 후 형을 마쳤음. 이 경우에도 유권자 등록 신청을 다시 하기만 하면 됩니다.
- 사면을 받았음.

경범죄 유죄 판결을 받았어도 유권자 등록을 하고 투표를 할 수 있나요?

경범죄 유죄 판결을 받았다면 현재 감옥에 수감 중이더라도 유권자 등록을 하고 투표할 수 있습니다. 어느 법원(뉴욕주 법원, 타주 법원, 연방 법원, 등)이 판결을 내렸는지와 상관없이 같은 규칙이 적용됩니다. 유권자 등록을 하고 투표하는 데 있어 범죄 기록에 대한 그 어떤 문서를 제공하지 않아도 됩니다.

뉴욕시 선거재정위원회

선거재정위원회(CFB)는 선거 과정에서 뉴욕시 주민의 강화하려 노력하는 비당파 독립기관입니다. 선거재정위원회는 유권자 참여와 인식을 높이고, 선거자금에 대한 정보를 대중에게 공개하며, 더 많은 시민에게 공직 출마의 기회를 마련해주고, 소액 기부자들의 역할을 강화하며, 부정부패를 최소화하는 것을 주된 목적으로 삼고 있습니다.

선거재정위원회는 NYC Votes 캠페인을 통해 지역사회 행사를 개최하고 민간단체와 협동에 앞섬으로써 유권자 등록, 투표율 증가, 시민참여 촉진 등에 힘쓰고 있습니다. 관련 프로그램 및 미래 유권자를 위한 행사에 대한 정보를 원하시면 212-409-1800으로 전화문의 하십시오.

선거재정위원회는 지역 선출직 후보에게 기부할 수 있는 기부금의 한도와 성격을 규정하는 선거자금법을 집행합니다. 후보들은 선거자금 출처와 지출 내용을 정확하게 공시해야 합니다. 후보들은 또 지역정부 선출직 공무원들이 대가성 기부를 받는다는 의혹을 불식시키기 위해 시정부 계약을 따낸 회사나 개인에게 적용되는 "비즈니스 활동(Doing Business)" 관련 규제를 철저히 준수해야 합니다. 선거재정위원회는 지역 선거에 출마한 후보들의 선거 관련 개인 지출금에 대한 정보를 모아 위원회 웹페이지를 통해 공개합니다.

선거자금 지출 한도를 지키는데 동의하는 후보들은 공공기금을 통해 매칭펀드를 지원하는 선거재정 프로그램에 참가할 수 있습니다. 매칭펀드 프로그램은 후보들이 고액 정치자금 기부자에게 의존하거나 개인 재산을 지출하지 않고도 선거를 치를 수 있도록 공적 자금을 지원합니다.

시정부 공직에 출마 의향이 있거나 선거재정위원회가 어떻게 뉴욕시 지역 선거를 더 개방적이고으로 민주적으로 만드는데 기여하는지 알고 싶으시면 선거재정위원회(NYC Campaign Finance Board, 100 Church Street, 12th Floor, New York, NY 10007)로 연락하시거나 info@nycfcfb.info 로 이메일주소하십시오.

ROSE GILL HEARN
위원장

ART CHANG
RICHARD J. DAVIS
COURTNEY C. HALL
MARK S. PIAZZA
위원

AMY M. LOPREST
사무국장

KITTY CHAN
최고 업무 책임자

SUE ELLEN DODELL
법률고문

ERIC FRIEDMAN
대외사업부 책임자

DANIEL CHO
후보 서비스 책임자

ONIDA COWARD MAYERS
유권자 지원 책임자

RHONDA GASKINS
문서 처리 책임자

JONNATHON KLINE
회계 및 감사 책임자

DIANA LUNDY
기록 관리 책임자

KENNETH O'BRIEN
시스템 관리 책임자

COREY SCHAFFER
행정 서비스 및 인사 책임자

JESSE SCHAFFER
특수법률 책임자

MATTHEW SOLLARS
언론 담당 책임자

ELIZABETH A. UPP
홍보 책임자

HILLARY WEISMAN
법률팀 책임자

이 유권자 안내서는 선거재정관리위원회 홍보국(Elizabeth A. Upp, Crystal Choy, Winnie Ng, Karina Schroeder 및 보조요원 Katharine G. Loving)이 제작했습니다.

뉴욕시 2015년 본선거 유권자 안내서 © 2015: 뉴욕시 선거관리위원회 판권소유.

표지 및 책 디자인: Baseline Group NY. 미국에서 제작됨.

표지에 실린 배이스사이드 사진은 Gail Frederick의 작품입니다.

투표방법



1. 투표용지를 받으세요

- 귀하의 주소에 해당하는 투표소에 가서 싸인 인 시트에 서명한 다음 선거관리요원이 나누어 주는 투표용지와 유권자 카드를 받으세요.
- 기표한 투표용지를 다른 사람이 보지 못하게 가려주는 비밀 봉투도 받으세요.
- 개별 기표소로 가서 투표하시거나 특수기표장치 (BMD)를 사용하고 싶다고 요청하세요.

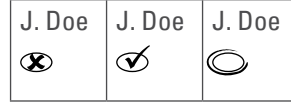
2. 투표용지 양면에 다 기표하세요

- 주어진 펜으로 원하시는 선택사항 옆에 있는 작은 타원을 남은 공간 없이 색칠하세요.

옳은 방법



잘못된 방법



- 타원에 "X" 나 "✓" 또는 동그라미로 표기하면 안됩니다. 일제 다른 표시를 해도 안 됩니다.
- 후보의 이름을 직접 쓰는 기명투표(write-in candidate)를 하시려면 해당 타원을 색칠한 다음 후보의 이름을 기재하세요.
- 투표용지를 절대로 접지 마세요.

3. 투표용지를 스캔하세요

- 투표용지와 유권자 카드를 스캐너로 가져가세요.
- 스크린에 있는 버튼을 눌러서 원하는 언어를 선택하세요.
- 기표하신 투표용지를 스캐너에 넣으세요. 어떤 방향으로, 앞뒤 어떤 면을 위로 넣으셔도 상관없습니다. 투표가 완료되면 이를 가리키는 메시지가 뜰 것입니다.

특수기표장치 (BMD) 사용하기

특수기표장치는 두 가지 방법으로 투표용지 내용을 알려 드립니다:

1. 투표용지 내용을 화면으로 볼 수 있습니다.
2. 투표용지 내용을 오디오 헤드폰으로 들을 수 있습니다.

특수기표장치는 다음 네 가지 방법으로 기표할 수 있도록 도와드립니다:

1. 터치스크린
2. 키패드(점자)
3. 빨대식(sip & puff) 기표장치
4. 발 조작식(rocker paddle) 기표장치

특수기표장치를 사용해 투표용지에 기표하시려면 다음 순서를 따르세요:

- 어떤 방식으로 투표용지 내용을 전달받고 또 어떤 방식으로 기표할 것인지 결정하세요.
- 투표용지를 용지 입력구에 넣으세요.
- 원하는 언어를 선택하세요.
- 특수기표장치가 기표하고 또 기표한 사항을 검토하는 모든 과정을 안내해 드릴 것입니다.
- 선택 내용을 바꾸려면 해당 경선이나 투표안건 버튼을 누른 다음 원하는 후보나 답을 새로 선택하면 됩니다. 요약 스크린으로 돌아가려면 "NEXT"(다음) 버튼을 누르세요.
- 기표한 투표용지를 인쇄하려면 "Mark Ballot"(투표용지 기표) 버튼을 누르세요.

- 인쇄된 투표용지와 유권자 카드를 갖고 스캐너가 설치된 장소로 가세요.
- 투표용지를 스캐너에 넣는 데 도움이 필요하시면 선거관리 요원이 도와드릴 것입니다.



다음 사항을 잊지 마세요...

투표용지 뒷면을 보세요!

뒷면에 후보 목록이나 주민투표 질문이 있을 수 있습니다.

모든 경선과 주민투표안에 투표하세요.

잘못해서 일부 경선이나 주민투표안에 해당하는 타원을 색칠하지 않더라도 스캐너는 이를 알려주지 않을 것입니다. 이런 경우를 "미완성 투표"라고 부릅니다. 투표용지를 스캔하기 전에 잘 검토해 모든 경선과 주민투표안에 투표했는지 확인하세요. 스캐너가 귀하의 투표용지를 처리한 다음에는 빠뜨린 경선에 대해 다시 투표할 수 없습니다.

타원을 완전히 색칠하세요.

"X" 나 "✓" 같은 표시를 하거나 동그라미를 치면 안 됩니다.

별도의 지시가 없다면 한 경선에 단 한 후보만 선택하세요.

투표용지 모든 줄의 첫 칸을 보시면 몇 명의 후보를 선택해야 하는지 쓰여 있습니다. 대부분은 "Vote for ONE"(하나만 선택하세요)라고 쓰여 있지만 어떤 경우에는 "Vote for any TWO"(둘을 선택하세요) 또는 "Vote for any THREE"(셋을 선택하세요)라고 쓰여 있을 수도 있습니다. 투표용지를 주의 깊게 읽고 기표해서 무효표가 되는 일이 없도록 하세요.

후보의 이름을 직접 쓰는 기명투표(write-in candidate)를 할 수도 있습니다.

투표용지에 기재되어 있지 않은 후보에 투표하기 원한다면:

- (1) 기명투표에 해당하는 타원을 색칠한 다음
- (2) 같은 칸에 후보의 이름을 써넣거나 스탬프를 찍으시면 됩니다.

대부분의 투표소에는 스캐너가 한 대 이상 있습니다.

귀하의 유권자 카드를 선거관리요원에게 보여주면 어떤 스캐너를 사용해야 하는지 알려 드립니다.

문제와 해결책

투표용지에 기입하다가 실수했다면 어떻게 하나요?

잘못 기입한 사항을 지우거나 고치지 마세요. 선거관리요원에게 새로운 투표용지를 달라고 요청하세요. 투표용지는 유권자 한 명당 3장까지 받을 수 있습니다.

"너무 많이 기입"(특정한 경선이나 주민투표안에 너무 많은 타원을 색칠) 했는데 어떻게 하나요?

이런 경우 잘못 기입한 경선이나 주민투표안만 무효표로 처리됩니다. 투표용지를 스캐너에 넣기 전에 이 사실을 알게 되었다면 선거관리요원에게 새로운 용지를 달라고 요청하세요. 너무 많이 기입한 투표용지를 스캐너에 넣으면 스크린에 오류 메시지와 함께 두 가지 선택사항이 나올 것입니다. "투표 중지 - 투표용지 반환"(Don't Cast - Return Ballot)을 선택하면 스캐너는 귀하의 투표용지를 반환할 것입니다. 선거관리요원에게 새로운 용지를 달라고 요청하여 다시 기입하세요. 한편, "투표 진행"(Cast Ballot) 버튼을 누르시면 스캐너는 귀하의 투표용지를 계속 처리할 것이고 잘못 기입하신 항목에 한하여 무효 처리 될 것입니다. 물론 올바르게 기표한 다른 사항은 모두 유효처리 됩니다.

글씨가 너무 작아서 투표용지를 못 읽었다면 어떻게 하나요?

확대 용지가 준비되어 있을 것입니다. 아니면 특수기표장치(BMD) 사용을 요청하거나 투표소에 같이 온 친구에게 도와달라고 부탁할 수 있습니다.